

мов с неперенным учётом всего нового, что привнесено в них в конкретных регионах (странах).

Период конца XX – начала XXI века отличается значительным расширением объёма применяемой научно-технической терминологии, развитием новых явлений в фонетике, орфографии и грамматике международного английского языка, в том числе норм транслитерации научных терминов, антропонимов и топонимов [Беленькая, 1977, 2, с. 164]. В основе этих изменений лежит новый подход – максимальное приближение к оригинальному естественному звучанию и орфографии терминов. Вместе с тем, всё ещё имеет место употребление в издаваемых в нашей стране справочных и учебных пособиях на русском языке устаревших либо изначально искажённых научных терминов, антропонимов и топонимов английского происхождения. К подобного рода терминам относятся, например, нейлон (правильно: найлон – от английского nylon ['naɪlən]; ленч (правильно: ланч – от английского lunch [lʌnʃ]), джем-сейшен (правильно: джам-сэшэн – от английского a jam session [ə 'dʒæm ,seʃən]; [Oxford Russian Dictionary, 2008, 16, с. 893]; [Longman Dictionary of Contemporary English1, 2014, 7, с.98].

Наиболее свежим примером неверной русской транслитерации служит термин, обозначающий компьютерное устройство – маршрутизатор: по-английски он называется a router [ə 'ru:tə], однако почему-то с подачи «знатоков» английской терминологии (по-видимому, тех же, кто наградили нас в своё время труднопроизносимым и противоречащим норме английского произношения «Ксерокс», обозначающим известную компанию Xerox (в английской транскрипции ['ziərəks]), а также производными от этого названия столь же труднопроизносимыми терминами «ксерокопия», «ксерография», «отксерить»), мы сегодня имеем возможность повсеместно в нашей стране слышать и читать в рекламе термин «роутер», хотя правильным было бы в русской транслитерации этот заимствованный британский термин употреблять как рутер [Мостицкий, 3, с. 507]; [Longman Business English Dictionary, 2007, 18, с. 472]. Другим расхожим термином британского происхождения, постоянно находящимся сегодня на слуху, является «вибер», под которым подразумевается мобильное приложение для бесплатной отправки сообщений и бесплатных телефонных звонков. Термин «вибер» представляет собой некорректную русскую транслитерацию английского термина Viber ['vaɪbə]: по-русски, с учётом британской транскрипции, мобильное приложение следует называть вайбер, но не просто озвучивать Viber на латыни.

Справедливости ради необходимо отметить, что в последнее время всё же начала набирать силу тенденция применения новейших терминов английского происхождения в корректной русской транслитерации (З.С.653, 655, 656). Примером могут служить: компьютерная программа ЗАПИ-ДЖЕЙ (но не: «КСАПИ-ДЖЕЙ»!) – от английского термина ХАРИ-J, процессоры Зион (но не: «Ксеон»!) (английск. Xeon), Зай-Райт (английск. Xy-Write); компьютер системы ХОДИАС в русской транслитерации корректно называется ЗОДИАК (но не: «КСОДИАК»). До недавнего времени в русской транслитерации некорректно передавались такие английские антропонимы, как Xenophon ['zenəfən] (правильно: Зенофон, прежнее употребление как «Ксенофонт» сегодня считается неверным, Xenia ['zi:nɪə] (правильно: Зиния, написание «Ксения» - устарело.

До сих пор английское имя Jacob у нас почему-то передают по-русски как «Яков» (или «Якоб»): так, телевизионная реклама кофе назойливо звучит как «Якобс Монарх», хотя согласно английской транскрипции ['dʒeɪkəbz 'mɒnək], она корректнее звучала бы в русской транслитерации как Джейкобз Монарх [Рыбакин А.Н., 2000, 4, с.112].

Распространённая английская фамилия Jones [dʒəʊnz] в прошлом в русской транслитерации передавалась как Джонс: сегодня её следует произносить и писать, как Джоунз [Ермолович, Д.И., 1993, 5, с.181, 4, с.66]: Daniel Jones ['dænjəl dʒəʊnz] is a famous British phonetician. Даниэль Джоунз (но не: «Даниэль Джонс»!) – известный британский фонетист.

Всем нам хорошо известный английский топоним Гринвич сегодня в русской транслитерации представляется как Гренич (англ.: Greenwich ['ɡrenɪtʃ]). Соответственно следует по-новому называть все производные от этого топонима сочетания [Oxford Guide to British and American Culture for Learners of English, 2009, 19, с. 197]: the Greenwich Meridian [ðə 'ɡrenɪtʃ mə'ri:diən] Греничский меридиан, Greenwich Mean Time ['ɡrenɪtʃ mi:n taɪm] Греничское время (время по Греничу) (сокр.: GMT [dʒi:em'ti:]).

Происшедшие в последние годы изменения в русской и английской транслитерации научно-технической терминологии, антропонимики и топонимики представляют обширную проблему, заслуживающую глубокого исследования. В настоящей работе мы рассмотрим лишь незначительную, но важную часть этой проблемы – новое в английской транслитерации русских топонимов.

Дело в том, что во всех наших новейших справочных, словарных и учебно-методических

изданиях, посвящённых английскому языку, как правило, наблюдается разноречивость в транслитерации русских географических названий, относящихся ко всей территории бывшего СССР, применяется в отличие от современных британских и американских изданий, устаревшая английская транслитерация [Новый большой англо-русский словарь, 2003, 6, сс. 771-772, 781, 785-786, 789]: Archangel ['a:k,eɪndʒəl] - Архангельск, Alma-Ata [ɑ:l'mɑ:tɑ:] - Алма-Ата, Kiev ['ki:ef] - Киев, Kharkov ['kɑ:kəf] - Харьков, Krivoy Rog [krɪ'vɔɪrɔg] - Кривой Рог, Nizhni Novgorod [nɪz'nɪ'nɔvɡərɒd] - Нижний Новгород, Rostov-on-Don ['rɒstə:fɒn'dɒn] - Ростов-на-Дону, Gomel ['gɒmil] - Гомель, Mozyr ['mɔzɪr] - Мозырь, Mogilev [mɒgɪ'ljɒf] - Могилёв, Ashkhabad [ɑ:ʃkɑ:bɑ:d] - Ашхабад, Tashkent [tɑ:ʃ'kent] - Ташкент, Sheremet'yevo [ʃerɪ'metevə] - Шереметьево. Следует подчеркнуть, что существующее положение не способствует эффективному усвоению современного английского языка русскими учащимися, и озадачивает приезжающих к нам в страну гостей: при въезде в населённые пункты можно наблюдать устаревшую надпись названия города (так въезжающие сегодня в Ростов-на-Дону автотуристы читают старую надпись на английском языке: Rostov-on-Don!). Несколько странно видеть надпись в некорректной английской транслитерации в крупнейшем международном аэропорту столицы – Шереметьево – «Sheremet'yevo», что соответствует русскому названию «Шереметьево». Между тем правильная английская транслитерация названия этого аэропорта приводится в новых британских атласах: Sheremet'yevo.

Новую английскую транслитерацию перечисленных нами городов России и стран СНГ можно найти в последних изданиях британских словарей, справочников и атласов [Encyclopædia Britannica World Atlas, 2008, 8, сс.14, 15, 17, 19, 183, 184, 205]; [World Atlas Concise, 2013, 9, сс. 117, 124, 126-127, 145-146; 20.C.23, 44, 344, 443, 448]: Arkhangel'sk [ɑ:kɑ:ngel'sk], Almaty [ɑ:lma:tɪ], Kyiv [kɪjɪv], Kharkiv ['kɑ:kɪv], Kryvyi Rih [krɪ'vj.rɪh], Nizhniy Novgorod [nɪz'nɪ'nɔvɡərɒt], Rostov-na-Donu ['rɒstə:vna:'dɒnu], Homel ['hɒmjəl], Mahilyov ['ma:hi'ljɒv], Ashgabat [ɑ:ʃgɑ:bɑ:t], Toshkent [tɒʃ'kent], Sheremet'yevo [ʃerɪ'metjevə].

В новейшем издании популярного в нашей стране учебника английского языка [Мачхелян, 2014, 1, с. 791] можно найти множество примеров русских антропонимов и топонимов в устаревшей английской транслитерации. Так, Санкт-Петербург здесь значится как St. Petersburg [sn'pi:təz,bæg], тогда как в современных британских атласах на карте Российской Федерации у

пуансона второй столицы нашей страны мы находим либо одну чёткую надпись Sankt-Peterburg (8.C.19), либо надпись крупным шрифтом Sankt-Peterburg и дополнительно расшифровку в круглых скобках мелким шрифтом Saint Petersburg. Во всех авторитетных британских изданиях непременно (для несведущих!) даётся следующее разъяснение [World Atlas Concise, 2013, 9, с. 124]: «Sankt-Peterburg prev. Leningrad, Petrograd, Eng. Saint Petersburg», означающее: «Санкт-Петербург – прежн. Ленинград, Петроград, англ. Saint Petersburg [seɪnt 'pi:təzbæg]» [World Atlas Concise, 2013, 9, с. 318]. В США название Saint Petersburg имеют 3 города: город-курорт в графстве Ламонд в западной части штата Флорида, на побережье Мексиканского залива, с населением 250 тыс. жителей [Collins Dictionary, 2008, 10, с. 1466], один город в графстве Лоуган (штат Колорадо) и ещё один в графстве Кларифон штата Пенсильвания [The American Atlas, 1997, 12, сс. 65, 468]. Таким образом, когда речь идёт о населённых пунктах за пределами России, то для обозначения города Петербурга сегодня применяется английская транслитерация Petersburg ['pi:təz,bæg] Питерзбёрг, если же речь идёт о названии второй столицы нашей страны, то в современном английском языке применяется термин Peterburg ['pi:tər,bu:rg], официально – Sankt-Peterburg [sæŋkt 'pi:tə:rbu:rg] Санкт-Петербург (но не: Saint Petersburg или St.Petersburg (!)). Интересно, что в США сегодня насчитывается несколько десятков (точнее – сорок) городов с названием Petersburg Питерзбёрг (в некоторых штатах их число составляет два, три и даже четыре, расположенных графствах данного штата [The American Atlas, 1997, 12, сс. 75-611] в следующих штатах: Делавер, Джорджия, Иллинойс (три Питерзбёрга), Индиана, Айова, Канзас, Кентукки, Мэриленд, Мичиган, Миннесота, Миссури (два Питерзбёрга), Небраска, Нью-Джерси (три Питерзбёрга), Нью-Йорк, Северная Каролина, Северная Дакота, Огайо (четыре Питерзбёрга), Оклахома, Орегон, Пенсильвания (три Питерзбёрга), Теннесси (два Питерзбёрга), Техас, Виргиния, Западная Виргиния, Висконсин. В штате Огайо город Питерзбёрг есть в графствах Джексон и Монинг, а в графстве Каролл – сразу два Питерзбёрга, причём их названия отличаются орфографией: один называется Petersburg, а другой – Petersburg (с конечной буквой Hh).

Как уже отмечалось, английская транслитерация русских антропонимов и топонимов требует соблюдения принципа максимального приближения к оригинальному звучанию и орфографии: в прошлом в английской транслитерации игнорировалось наличие мягкого и твёр-

дого знака, йотированных русских гласных ё, е, я, ю, а также буквы ё. Новая норма требует учёта этих особенностей русских антропонимов и топонимов: примером служит название аэропорта Шереметьево: мягкий знак в английской транслитерации должен быть непременно отражён (Sheremet'yevo, но не «Sheremetev»). К сожалению, в упоминавшемся популярном учебнике английского языка (Н.А. Бонк, И.И. Левина, И.А. Бонк, 2016, 7, с. 904] почему-то автор в своём пожелании успехов студентам в изучении английского языка по предлагаемому курсу подписывается именем «Наталя» (Natalya) (английская транслитерация имени Наталья требует учёта мягкого знака: Nataľya (!).

Следует остановиться ещё на одной особенности английской транслитерации русских антропонимов и топонимов, представляющим собой новое явление для русских учащихся, изучающих английский язык как иностранный. Так, например, если речь идёт о русском имени Виктор, то следует писать по-английски Viktor, в соответствующем английском имени вместо буквы Kk англичане пишут букву Cc; это относится и к женскому имени Виктория (рус. Viktoriya, англ. Victoria). Например: Viktor Astaf'ev (Виктор Астафьев), но Victor Emmanuel (Виктор Иммануил). Коренным образом отличается в русском и английском языке транслитерация имён и топонимов, в которых присутствует сочетание кс (англ.: x): в британских антропонимах и топонимах оно передаётся буквой Xx, произносимой как [gz] перед ударной гласной, однако в английской транслитерации русских имён и географических названий следует писать словосочетание ks: Александр Aleksandr (рус), но Alexander [ˌælg'zɑːndə] Алегзандер (англ), Александра Aleksandra (rus), но: Alexandra Алегзандра Aleksandrovsk-Sakhalinsky Александровск-Сахалинский (рус) Alexandria [ˌælg'zɑːndriə] Александрия (правильнее – Алегзандрия) (порт в Египте).

Английская транслитерация русских имён и топонимов:

Aleksey, Alekseyev, Alekseyevitch, Alekseyevka, Aleksin (но не: «Alexei», «Alexeev», «Alexeevich», «Alexeevka», «Alexin» (!))

К наиболее часто встречающимся случаям некорректной английской транслитерации русских антропонимов и топонимов, наряду с упомянутыми Alexei, Victor, Alexander, относятся такие, как: «the Bolshoi» (правильно: the Bol'shoy); «the Maly» (правильно: the Maly); «Chaikovsky», «Aivazovsky» (правильно: Чайковский, Айвазовский), «Nizhni» (правильно: Нижний), «Gorky» (правильно: Гор'кий), «Grozny» (правильно: Grozny).

Во избежание ошибок и для преодоления трудностей при грамотной транслитерации русских научных терминов, антропонимов и топонимов можно порекомендовать русским учащимся, изучающим английский язык как иностранный использовать в качестве пособия специальную таблицу соответствия английских букв и буквосочетаний, учитывающую новейшие нормы, применяемые в современных британских справочных изданиях [Marchkhelyan, 2013, 11, сс. 636-638]. В свете изложенного немалый интерес вызывает наблюдающаяся сегодня новая тенденция к употреблению на английском языке такого русского топонима, как Москва, не в прежней, привычной для нас форме Moscow ['mɒskəʊ] Москоу, а по-новому – Moskva – то есть так, как мы называем столицу нашей страны по-русски.

В новейших британских атласах на карте Российской Федерации у пуансона столицы нашей Родина Москвы сегодня обычно значится английское название заглавными буквами MOSKVA и тут же в круглых скобках мелким шрифтом – Moscow [Encyclopædia Britannica World Atlas, 2008, 8, с.15], [World Atlas Concise, 2013, 9, с. 126], [World Atlas Compact, 2012, 14, с. 92]. На почтовых отправлениях из США и др. англоязычных стран, если пункт назначения столица России, то указывается просто MOSKVA или MOSKVA Russian Post. Сегодня при въезде в столицу нашей страны по любому из федеральных шоссе мы читаем рядом с русским названием Москва английское Moskva. На изданной еще в 1980-х годах специально для британских, французских и испанских туристов справочной карте Московской области столица СССР была обозначена как Moskva (но не: Moscow). В наше время на Шпицбергене установлен дорожный знак на английском языке, гласящий: MOSKVA 2611 km (до Москвы 2611 км). Всем гражданам страны предоставлена возможность прямого обращения с вопросом к президенту В.В.Путину по электронному адресу: MOSKVA-PUTIN.UF. Новый грандиозный проект – своеобразный вызов нашей страны финансовому центру в Нью-Йорке – имеет официальное название Москва-Сити (Moskva-City) (но не: «Moscow-City»!). Eg: He's got luxurious apartaments in Moskva-City. У него роскошные апартаменты в Москве-Сити. Сайт радиостанции Москвы в FM диапазоне по-английски называется MOSKVA.FM.

Транслитерированный на английский язык русский топоним Москва обычно произносится, согласно британским справочным изданиям, как [mɒs'kva:] [Collins Dictionary, 2008, 10, с. 1084], либо как ['mɒskvæ] – с ударением на первом слоге [Oxford Dictionary of the World, 1996, 20, с. 418].

Необходимость употребления на английском языке русского топонима *Moskva* (а не *Moscow*) в значительной мере обусловлена ещё и тем, что у нашей столицы в мире есть множество тёзок с названием *Moscow*: особенно выделяется в этом отношении США, где насчитывается более двух десятков *Moscow* в 25 штатах [The American Atlas, 1997, 12, сс. 9-533], в штате Алабама – даже два поселения с названием *Moscow*: в графстве Ламар и в графстве Маренго [The American Atlas, 1997, 12, с. 9]. Как правило, всё это небольшие по площади и численности жителей населённые пункты; при этом относительно крупные из них по американской традиции именуются *a city* (сити): *Moscow* в штате Айдахо насчитывается около полутора десятков тысяч жителей, а население *Moscow* в штате Теннесси составляет примерно 400 жителей. В *Moscow* штата Огайо всего около двух с половиной сотен жителей, но это поселение слывёт «промышленным центром». Москоу в штате Техас начинает свою историю с середины XIX века, через неё проходила так называемая «Московская железная дорога», хотя население этого городка к 1880 году едва достигало 300 жителей. В целом населённых пунктов с названием Москоу (*Moscow*) в США (25) меньше, чем поселений с названием Питерзбёрг (40). За пределами США топонимов Москоу насчитывается крайне незначительное количество: в графстве Восточный Эршир на юго-западе Шотландии в Соединённом Королевстве (*Moscow, East Ayrshire, Scotland United Kingdom*), небольшие поселения хуторского типа (*farmsteads*) в городском округе Стоун Миллз (*Stone Mills*) в одной из крупнейших провинций Канады – Онтарио (*Moscow, Ontario, Canada*) и в штате Керала на юго-западе Индии (*Moscow, Kerala, India*). На основании изложенного можно сделать вывод, что когда идёт речь о столице нашей страны предпочтительно употребление на английском языке топонима *Moskva*, не требующего дополнения названием страны. В противном случае, применяя топоним *Moscow* (Москоу) необходимо уточнять, о каком конкретно

населённом пункте идёт речь, добавляя название страны: *Moscow, Russia*, в других случаях – наименование штата, графства, провинции. Топоним *Moskva* применяется сегодня и по отношению к реке (*the Moskva*, но не: «*the Moscow*!»), а также используется в таких географических названиях на английском языке, как канал имени Москвы (*Kanal Imeni Moskvu*), Московская область (*the Moskovskaya Oblast'*), город Москва (*Gorod Moskva*) [Encyclopædia Britannica World Atlas, 2008, 8, с. 306]; [World Atlas Concise, 2013, 9, с. 291].

Следует подчеркнуть, что в наше время на английском языке наряду с топонимами *Russia* и *the Russian Federation* употребляются *Rossiia* (но не: «*Rossia*!») и *Rossiyskaya Federatsiya*, приводимые в новейших британских справочных и картографических изданиях [Collins Dictionary, 2008, 10, с. 1444]; [The New Encyclopædia Britannica Micropædia, 2007, 13, с. 253]; [World Atlas Compact, 2012, 14, с.182-183]. Авиакомпания «Россия» на английском языке носит корректное название *Rossiia* (сайт: *rossiia-airlines.com*). Российское государственное агентство новостей «Россия сегодня» по-английски называется *Rossiia Segodnya* или *Russia Today*. Новейшим приобретением в современном повседневном английском языке является термин *a Russki* (*a Russky*) [ə'ruski] (мн. число: *Russkis* или *Russkies* [ruskiz], представляющий собой английскую транслитерацию русского слова русский. Сегодня *a Russki* (*a Russky*), *Russkis* (*Russkies*) широко применяется для обозначения лица русской национальности, заменяя таким образом традиционный термин *a Russian* (мн. число: *Russians*) [Compact Oxford English Dictionary of Current English, 2013, 15, с. 904]. По нашему мнению, в соответствии с сегодняшней нормой транслитерации русских научных терминов, антропонимов, топонимов (см. таблицу соответствия английских букв и буквосочетаний русским буква и буквосочетаниям [Marchkhelyan, 2013, 11, сс. 636-638] термин русский более корректно выглядит в форме *a Russkiy* [ə'ruskij] (мн. число: *Russkiys* [ruskijz]).

Список литературы

1. *Мачхелян Г.Г.* О культуре научных публикаций и высту-
плений// Уровень жизни населения регионов России. 2014, №1(194).
2. *Беленькая В.Д.* Очерки англоязычной топонимики. М, 1977.
3. *Мостицкий И.Л.* Англо-русский энциклопедический словарь. Компьютеры. Интернет. Связь. Аудио-, Видео-, Теле- и Радиотехника. М, 2008.
4. *Рыбакин А.Н.* Словарь английских личных имён. М, 2000.
5. *Ермолович Д.И.* Англо-русский словарь персоналий. М, 1993.
6. Новый большой англо-русский словарь. Под общим ру-
ководством Ю.Д. Апресяна и Э.М. Медниковой. Том 3. М, 2003.
7. *Бонк Н.А., Левина И.И., Бонк И.А.* Английский шаг за ша-
гом. Полный курс. М, 2016.
8. *Encyclopædia Britannica World Atlas.* Third printing 2008.
9. *World Atlas Concise. Everything You Need to Know About Our Planet Today.* - London, Dorling Kindersley Limited, 2013.
10. *Collins Dictionary. Seventh Edition.* - Glasgow, 2008.
11. *Garry G Marchkhelyan. A Comprehensive Course of Contemporary English for Communication.* - M, 2013.
12. *The American Atlas. Expanded Fifth Edition.* - San Diego, CA, 1997.
13. *The New Encyclopædia Britannica Micropædia 2007, Vol 10.*
14. *World Atlas Compact. A Practical Companion to the World Today.* - London, 2012.
15. *Compact Oxford English Dictionary of Current English. Third Edition, Revised.* - Oxford, 2013.
16. *Oxford Russian Dictionary. Fourth Edition.* - Oxford, 2007.
17. *Longman Dictionary of Contemporary English. 6th Edition.* - Harlow, Essex, 2014.
18. *Longman Business English Dictionary. New Edition.* - Harlow, Essex, 2007.
19. *Oxford Guide to British and American Culture for Learners of English. New Edition.* - Oxford, 2009.
20. *Oxford Dictionary of the World. The Essential Guide to Countries, People and Places.* - Oxford, 1996.

References

1. *Machkhelyan, G G.* Some Handy Hints on Standard of Speech in Scientific Publications and Statements// Living Standards of the Population in the Regions of Russia. - 2014, №1(194).
2. *Belen'kaya, V D.* Ocherki angloyazychnoy toponimiki. - M, 1977.
3. *Mostitskiy, I L.* Anglo-russkiy ehntsiklopedicheskiy slovar'. Komp'yutery. Internet. Svyaz'. Audio-, Video-, Tele-, i Radiotekhnika. - M, 2008.
4. *Rybakin, A N.* Slovar' angliyskih lichnyh imyon. - M, 2000.
5. *Yermolovitch, D I.* The English Russian Who's Who in Fact and Fiction. - M, 1993.
6. *New English-Russian Dictionary.* Edited under Supervision of Academician Yu.D. Апресян and Ye.M. Mednikova. Volume 3. - M, 2003.
7. *Bonk, N A., Levina, I I., Bonk, I A.* Angliyskiy Shag za Shagom. Polnyy kurs. - M, 2016.
8. *Encyclopædia Britannica World Atlas.* Third printing 2008.
9. *World Atlas Concise. Everything You Need to Know About Our Planet Today.* - London, Dorling Kindersley Limited, 2013.
10. *Collins Dictionary. Seventh Edition.* - Glasgow, 2008.
11. *Garry G Marchkhelyan. A Comprehensive Course of Contemporary English fo Communication.* - M, 2013.
12. *The American Atlas. Expanded Fifth Edition.* - San Diego, CA, 1997.
13. *The New Encyclopædia Britannica Micropædia 2007, Vol 10.*
14. *World Atlas Compact. A Practical Companion to the World Today.* - London, 2012.
15. *Compact Oxford English Dictionary of Current English. Third Edition, Revised.* - Oxford, 2013.
16. *Oxford Russian Dictionary. Fourth Edition.* - Oxford, 2007.
17. *Longman Dictionary of Contemporary English. 6th Edition.* - Harlow, Essex, 2014.
18. *Longman Business English Dictionary. New Edition.* - Harlow, Essex, 2007.
19. *Oxford Guide to British and American Culture for Learners of English. New Edition.* - Oxford, 2009.
20. *Oxford Dictionary of the World. The Essential Guide to Countries, People and Places.* - Oxford, 1996.

Правила по комплектности рукописей и их оформлению для журнала «Уровень жизни населения регионов России»

Общими критериями материалов, принимаемых для публикации в журнале «Уровень жизни населения регионов России», являются актуальность, новизна материала и его ценность в теоретическом и/или прикладном аспектах.

Статья должна быть оригинальной, ранее не опубликованной, не нарушающей авторских прав третьих лиц. Текст статьи должен сопровождаться иллюстративными материалами (таблицы, схемы, графики, диаграммы и т.д.). Объем статьи 0,5–1,0 п.л.

Аннотация

Аннотация должна обрисовывать общую направленность статьи и формулировать ее основные результаты. В аннотации следует использовать основные ключевые понятия, относящиеся к представляемой статье, имея в виду, что большинство современных информационных систем осуществляют контекстный поиск только по названиям и аннотациям научных публикаций. Объем аннотации 250–400 слов.

Структура аннотации

В аннотации, согласно требованиям ВАК, нужно отразить следующие элементы:

«Объект»;

«Предмет» (если в статье есть эмпирические исследования, указывается «Предмет», затем — два подзаголовка: «Теоретическая сторона предмета», «Эмпирическая сторона предмета»);

«Цель»;

«Основные теоретические положения статьи», или «Основные теоретические и эмпирические положения статьи».

Структура статьи

Статья должна быть разбита на разделы, а при необходимости — подразделы и более мелкие структурные единицы, имеющие многоуровневую (при наличии подразделов) нумерацию. Первым разделом статьи должно быть введение. В нем рекомендуется четко обрисовать объект исследования и привести краткий обзор опубликованных по данной теме работ (3–4 ссылки на литературу 2005–2014 гг.). Если статья имеет большой объем, во введении следует ознакомить читателя с ее структурой.

Требования к оформлению статьи

Текст статьи набирается в текстовом редакторе Microsoft Word, записывается с расширением .doc, docx, или rtf.

Название файла должно соответствовать фамилии автора и названию статьи.

Статья должна содержать следующие элементы:

УДК — универсальная десятичная система классификации информации и картотек.

Блок 1 — на русском языке: Ф.И.О. автора(-ов) (полностью); название статьи; аннотация; ключевые слова (5–7 слов) или словосочетания, разделенные точкой с запятой).

Блок 2 — на английском языке: информация блока 1 в той же последовательности.

Блок 3 — данные об авторах на русском языке: фамилия, имя, отчество полностью, должность, ученая степень, ученое звание; адресные данные автора(-ов); организация(-и), электронная почта всех или одного автора.

Блок 4 — информация блока 3 в той же последовательности на английском языке.

Блок 5 — полный текст статьи на русском языке с употреблением буквы ё (шрифт основного текста Times New Roman, размер основного текста — 12 пт, поля: верхнее и нижнее — 2 см, правое и левое — 3 см, межстрочный интервал — полуторный; отступ первой строки 1,25, выравнивание текста — по ширине; ссылки на формулы даются в круглых скобках; формулы набираются в редакторе формул; рисунки — средствами Word;

растровые иллюстрации представляются отдельными файлами в формате .jpg с разрешением не менее 300 dpi).

Блок 6 — список литературы на русском языке. Название «Литература». Списки литературы оформляются по алфавиту в соответствии с библиографическими требованиями (ГОСТ Р 7.05-2008 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления») в едином формате, установленном РУНЭБ. Отсылки к списку в основном тексте даются в квадратных скобках, где указывается фамилия автора (из списка литературы), год издания, номер источника по списку литературы, страница.

Пример отсылки к списку литературы в основном тексте статьи: [Иванов, 2014, 3, с. 25].

На все источники литературы должны быть ссылки в тексте работы.

Список литературы должен состоять не менее чем из 15 источников с обязательным цитированием зарубежных авторов в объеме не менее 10%.

Блок 7 — транслитерированный список литературы (название «References»).

Пример транслитерации источника:

9. Losev, A.F. Istoriya antichnoy estetiki. Posledniye veka. Kniga 2. M.: Folio, 2000, pp. 124–128.

Для выделения в тексте допустимо полужирное и курсивное написание. Примеры рекомендуется выделять курсивом, новые термины и понятия — полужирным шрифтом.

Не рекомендуется использовать такие выделения, как ПРОПИСНЫЕ БУКВЫ, разрядка через пробел и подчеркивание; подстрочные ссылки.

Перечень дополнительных материалов, прилагаемых к статье

В связи с тем, что статья получает международный индекс научного цитирования DOI, необходимо представить данные для заключения договора с издательством ИНФРА-М на публикацию статьи в форматах doc, docx (фамилия, имя, отчество, дата рождения, паспортные данные (серия, номер, кем и когда выдан, код подразделения); адрес регистрации с почтовым индексом; ИНН, номер страхового свидетельства пенсионного страхования; адрес электронной почты (e-mail) для переписки; контактный телефон (мобильный); название статьи).

Прочие условия публикации

Редакция оставляет за собой право тематического отбора и редактирования материалов. Мнения авторов, изложенные в статьях, необязательно совпадают с мнением редакции. Попустившие в редакцию рукописи не возвращаются.

Авторы несут ответственность за содержание статей, сам факт их публикации, а также за ущерб, причиненный третьим лицам, если выяснится, что в процессе публикации статьи были нарушены чьи-либо права или общепринятые нормы научной этики.

Автору может быть отказано в публикации, если:

его статья не оформлена в соответствии с данными правилами;

автор отказался от доработки статьи согласно требованиям редакционной коллегии и рецензента;

автор не выполнил в срок конструктивные замечания рецензента;

текст статьи содержит более 10% заимствований.

Окончательное решение о публикации материала принимает редакционная коллегия.

**Адрес редакции: 105043, г. Москва,
ул. 4-я Парковая, д. 29
Телефон редакции: 8-499-164-97-61
E-mail для авторов: nsmalikov@yandex.ru**